



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/1994/104/Add.25
19 October 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

2002 年实质性会议

《经济、社会、文化权利国际公约》的执行情况

缔约国根据《公约》第 16 和第 17 条
提出的第三份定期报告

增 编

冰 岛 *

[2001 年 10 月 8 日]

* 冰岛政府提出的第二份定期报告(E/1990/6/Add.15)，经济、社会和文化权利委员会已在 1999 年第二十届会议上审议(见 E/C.12/1999/SR.3-5)。

冰岛根据有关缔约国报告第一部分的准则提出的资料，载于核心文件(HRI/CORE/1/Add.26)。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、一般情况.....	1 - 14	3
二、有关《公约》第一、第二和第三部分各项规定 的情况.....	15 - 200	7
第 1 条.....	15	7
第 2 条.....	16	7
第 3 条.....	17 - 25	7
第 4 和第 5 条.....	26	9
第 6 条.....	27 - 45	9
第 7 条.....	46 - 60	14
第 8 条.....	61	20
第 9 条.....	62 - 101	20
第 10 条.....	102 - 139	29
第 11 条.....	140 - 157	37
第 12 条.....	158 - 172	42
第 13 和第 14 条.....	173 - 198	45
第 15 条.....	199 - 200	49

一、一般情况

1. 下文将概述经济、社会和文化权利领域中最重要法律与实践。有关冰岛和冰岛人民、冰岛法律制度、解决是否出现侵犯人权情况的权力机关，以及在国内法下国际人权公约适用情况的一般资料，均请参阅冰岛关于《经济、社会、文化权利国际公约》(以下简称《公约》)执行情况的初步报告中的一般情况部分，除非此处特别提出不同意见，否则这些方面的情况并无变化。

2. 关于经济、社会和文化权利委员会 1999 年 5 月 7 日在审议第二份定期报告后提出的结论性意见、对委员会关切事宜及建议的答复，将联系《公约》有关条款进行具体讨论。然而，关于委员会请求提供更多材料，介绍适用《公约》的判例法，和《公约》在国内法中的地位(结论第 18 段)问题等，将在下文讨论。

A. 宪法对经济、社会和文化权利的保护

3. 应当强调，如第二份定期报告所言，1995 年，根据第 97/1995 号宪法法令，对《冰岛宪法》的人权规定进行了广泛修订。请见第二份定期报告第 4 段，其中列举了宪法中增加的一些新的和修订的权利。这次修订在很大程度上反映了《欧洲人权公约》和《公民权利及政治权利国际公约》的规定，也反映了经济、社会和文化权利领域里各项国际公约的规定，如《欧洲社会宪章》和《经济、社会、文化权利国际公约》。因此《宪法》中有关经济、社会和文化权利的规定做了几处修改，增加了一些新权利。《宪法》中关于这些权利的主要规定是第 76 条，条文如下：

“依法保障所有困苦之人在患病、残疾、年迈、失业及其他类似情况下的赡养权；

“依法保证所有人接受普通教育和适当培训的权利；

“依法保障儿童得到维护其福利所必要的保护与照顾。”

4. 经济和社会权利在《宪法》的其他条款也得到了保护，如第 75 条保护《公约》第 23 条规定的类似权利。该条规定，人人应当自由从事自己选择的职业。而且，根据该条规定，人们就其报酬及其他工作条件和相关权利进行谈判的权利，依法做出规定。结社自由在《宪法》第 74 条中得到保护。该条措辞与《欧

洲人权公约》第 11 条、《公民及政治权利国际公约》第 22 条第 1 款及《公约》第 23 条第 4 款相似。不过它比这些条款规定更细，申明不得强迫任何人入社。该条款可以追溯到欧洲人权法院 1993 年 6 月 30 日对 Sigurdur Sigurjonsson 诉冰岛一案的判决，认为强迫人们加入某一协会违犯《欧洲人权公约》第 11 条。

5. 最后，1995 年对《宪法》增加了一条重要规定，即平等原则。《宪法》第 65 条条文如下：

“不论性别、宗教、见解、民族血统、种族、肤色、经济地位、出身及其他身份，法律面前人人平等，人人享有人权。

“男女在各方面权利平等。”

6. 该条措辞与《公民及政治权利国际公约》第 26 条相似。在这一点上，应当补充一句，冰岛已经签署了《欧洲人权公约》第 12 号议定书，该议定书保护平等权利原则，禁止基于种族、肤色、血统、民族或族裔及其他各种理由的歧视。该议定书将禁止所有歧视，不论所涉权利性质是什么，与《公民权利和政治权利公约》第 26 条相似。目前正在办理第 12 号议定书的批准手续。

7. 应当指出，在《宪法》修订议案的解释性报告中，明确提到在解释《宪法》时要以人权领域里的国际公约，包括本公约为指导原则。例如《宪法》第 75 条提及了《公约》第 6 条；《宪法》第 76 条提及了《公约》第 11、12 和 13 条。如此就确立了《宪法》和《公约》等国际人权文书之间的明确联系，因为《公约》已经影响了冰岛法院的判案和《宪法》的应用。

B. 《公约》在冰岛法律制度中的适用

8. 可以说，《宪法》新增人权规定，扩大了宪法对国际人权公约所保障的各种权利的保护。这些公约尽管在冰岛法律制度中没有直接的法律效力，现在却得到了《宪法》的保护，因为最近法院在实践中都是根据国际义务来解释宪法规定的。一个明显的例子就是《经济、社会、文化权利国际公约》，最高法院在最近一次判决中就直接参照了该公约，因为它规定了实质性的社会权利。在审理各种人权案件时，参照《宪法》关于平等原则第 65 条的现象也大量增加。

9. 最高法院在 2000 年 12 月 9 日做出的一项判决中裁定，一项减少残疾人社会保障费的新法，侵犯了《宪法》第 76 条第 1 款保障的最低社会福利权，因为它

是根据《经济、社会、文化权利国际公约》第 9 条来解释《宪法》第 76 条第 1 款的。判决还说，第 76 条第 1 款也应当根据《公约》第 11 和第 12 条进行解释。此外，在处理给予残疾人的社会保障补助金额是否应当与其配偶的收入联系起来的问题时，也参照了《宪法》关于平等原则的第 65 条。因此，认为这项法规不合宪法，所以法院不得援用。这一判决要求改革立法，因此在冰岛社会中掀起了一场大辩论，尤其是法院在社会权利领域里的作用问题。

10. 在这方面也应当提到另一项判决。1999 年 2 月 4 日，最高法院做出一项判决，裁定冰岛大学没有履行《残疾人法》、《欧洲人权公约》第一号议定书关于教育权的第 2 条，和《宪法》关于平等原则的第 65 条规定的义务。此案涉及冰岛大学一名在学习上没有得到必要帮助的失明学生。冰岛大学应当依法采取积极措施协助她，并制订一项协助残疾人的综合政策，使残疾人能够与他人平等享受教育权，却没有这么做。因此，认为这是违犯了《宪法》，所涉之人也得到了赔偿。

11. 最后，应当提到一起关于聋子权利的判决。在 1999 年 5 月 6 日做出的一项判决中，最高法院裁定，国家广播局必须用手势语在电视上播出有关竞选的节目。这一裁决涉及国家广播局的法律义务，它应当以平等方式向全体国民介绍参与议会选举的各政党代表。根据《宪法》第 65 条和《欧洲人权公约》第一号议定书第 3 条规定的自由选举权，认为聋子的权利遭到了侵犯，国家广播局必须用手势语播放竞选活动。

12. 应当指出，由于《宪法》的修订和法院的做法，如上述事例，已经开始了一场激烈辩论，在冰岛社会中公众对人权的认识也大为提高。因此，冰岛人民比以往更了解自己的权利，也知道这些权利是可以通过冰岛法律制度和国际监测机构行使的。

C. 立法修订摘要

13. 最后，在这部分一般情况的介绍中，将概述一些自第二份报告提交以来通过的最重要的立法修正。也可以发现联系《公约》相应条款对这些修订进行的深入讨论。

- (a) 第 111/2000 号《病人保险法》，确保病人在特定条件下获得赔偿的权利，如因参与研究，因医院、初级保健中心或其他医疗机构治疗，因个体保健工作者及在运送病人过程中造成损害；
- (b) 一项新的两性平等法，即第 96/2000 号法，2000 年 6 月 6 日生效。此法修订有两大原因：一方面是考虑到两性平等领域里的变化和目标与方法的重点转移；另一方面，是要刺激社会重要领域走向平等；
- (c) 一项新的《产假、陪产假和育儿假法》，第 95/2000 号法，2000 年通过；订于 2003 年 1 月 1 日全面生效。其主要目标是要创造条件，使男女能够平等从事有偿工作和家庭以外的其他工作，保障孩子与父母在一起的时间；
- (d) 一项新的《卫生部门数据库法》，第 139/1998 号业已颁布实行。其目的是批准建立和运行一个中央数据库，储存根据病史档案整理的不可识别个人的健康数据，以增加知识，从而改善健康和保健服务；
- (e) 一项新的《住房法》，第 44/1998 号法，1999 年 1 月 1 日生效。此法的目的，是通过提供贷款和管理住房事宜，同时特别拨出资金，扩大人们以可承受的价格购买或租赁房屋，从而提高冰岛人的住房安全，和在住房方面的平等权利；
- (f) 第 74/1997 号《病人权利法》，保障病人的各项权利，如了解本人健康状况、建议采取的治疗及能否再作一次鉴定的权利。进行治疗或参与研究，必需在病人完全知情的情况下征得病人的同意；
- (g) 一项新的《法律行为能力法》，第 71/1997 号法，把人们能够依法管理私事的年龄从 16 岁提高到 18 岁。此法的理论依据是，应当采取《儿童权利公约》中的定义，未满 18 岁的人都是儿童。此外，人们认为，冰岛的安排与邻国实行的安排不同；
- (h) 1997 年劳工法发生了巨大变化，通过了第 12/1997 号《劳动市场措施法》和第 13/1997 号《失业保险法》。这两个法都于 1997 年 7 月 1 日生效。

14. 欲了解社会事务领域的立法，请进一步参阅社会事务部的主页 (<http://www.felagsmalaraduneyti.is/interpro/fel/fel.nsf/pages/english-index>)，在那可以找到本报告所讨论的多数立法的完整英文译文。健康和社会保障部领域里的立法英译可查：<http://heilbrigdisraduneyti.is/interpro/fel/fel.nsf/pages/lawsandregs>。

二、有关《公约》第一、第二和第三部分 具体规定的情况

第 1 条

15. 此条自第二份定期报告提交以来没有作具体的法律修订，也没有出现具体的法律问题。

第 2 条

16. 请参阅第二份定期报告第 8—13 段。关于在享受权利方面免遭歧视的第 2 条第 2 款，请特别参阅《冰岛宪法》第 65 条。该条申明了平等原则，人人都应当平等享受人权，不因性别、宗教、见解、民族、种族、肤色、经济状况、出身及其他地位而有任何区别。提到的各项人权，明确包括冰岛已加入的各项国际人权公约，包括本公约中列举的各种权利。

第 3 条

17. 冰岛法律有一项基本原则，即不论性别，法律面前人人平等。这一普遍性的平等原则在《宪法》第 65 条中有规定，先前已讨论过，此条第 2 款还特别提到了两性平等。自 1996 年以来，冰岛就已经实施了一项特别的《两性平等法》。

《两性平等法》是支持两性平等领域里的工作、保护社会平等的重要文书，但也早已认识到，旨在实现平等的工作包括改变对传统性别角色与形象的态度。因此，这就需要不断进行社会批评、研究，就需要采取特别措施，打开新思路。必须让尽可能多的人参与此项工作，行政当局也可以发挥一种极其重要的作用。

《两性平等法》和政府的行动计划，都是政府对这方面工作的贡献。

新的《两性平等法》

18. 一项新的《两性平等法》，第 96/2000 号法于 2000 年 6 月 6 日生效。此法修订有两大原因：一方面是考虑到两性平等领域里的变化，目标与方法的重点转移；另一方面，是要刺激社会重要领域走向平等。因此，在修订旧法时，注意到了管理层的两性平等问题，和采取措施的具体项目。还强调，必须认真对待两性平等，把它当作两性的责任。

19. 在此法中可以发现各种新条款，包括设立一个特别机构，两性平等中心 (Jafnrettisstofa)，由社会事务部管理，负责监测此法的实施。此外，每个部必需任命一个两性平等问题特别官员监测各部的平等问题。此法还包括有关家庭和职业生活相结合的规定，满足妇女越来越强烈的要求——作为真正的劳动力得到承认，男人也应在家庭中发挥更大的作用。

20. 也有关于性骚扰的规定，禁止对雇员因指称的性歧视寻求补救，而解雇他们；还有一项规定，要求雇员超过 25 人的企业必须制订自己的平等方案，或在其聘用政策中做出有关两性平等的特别规定。最后，有一项要求根据性别进行统计数据分析的特别规定。

关于两性平等的 4 年行动计划

21. 《两性平等法》有一条规定，社会事务部必须就一项关于两性平等的 4 年行动计划向议会提出建议。1998 年，议会通过了一项议会决议，核准了政府关于两性平等的 4 年行动计划，目前正在实施此项计划。计划的第一部分详细说明了政府实施两性平等的 2 个主要目的：两性之间的合作及把性别考虑纳入所有的政策拟订和决策中。计划的第二部分较简洁地叙述了政府开办的项目。它们涉及到即使不是全部，至少也是多数部的职能，而且事实上也定下了政府两性平等政策的大纲。具体项目如下：

- 根据性别分析所有的统计数据；
- 开展调查，以确定政府政策是否考虑了两性平等；
- 公共机关的两性平等及根除基于性别的工资歧视现象的措施；
- 研究妇女在经济力量方面的地位。

22. 政府行动计划的第 3 部分，列出了各部要完成的任务。大约列了 70 项任务，可分许多种，涉及社会各个方面。这方面的例子有，选区划分；通过选举规则，增加妇女在大选，尤其是地方政府选举中当选的机会；在政府各部开展一场运动，增加部委和理事会任职妇女的人数；在各部指定两性平等委员会；举办人权问题培训班，重点讲授妇女的权利；采取种种措施，打击性骚扰，支持雇用妇女的企业。

产假、陪产假和育儿假

23. 一项新的《产假、陪产假和育儿假法》，第 95/2000 号法，2000 年通过；2003 年 1 月 1 日全面生效(有关该法的更详细讨论，见第 10 条)。其主要目标是要创造条件，使男女能够平等从事有偿工作和家庭以外的其他工作，保障孩子与父母在一起的时间。该法的另一目的是要打击基于性别的工资歧视现象；这种现象，部分是因为妇女常常比男人更需要调整工作时间来照顾子女。

支持有妇女参与的商业经营

24. 在过去几年中，社会事务部向认为可能增加妇女就业的新企业提供了赠款。2001 年，该部核准赠款 2000 万冰岛克朗支持妇女就业。这些赠款的主要目的，是增加企业部门的多样性，维持农村地区人口中心的独立发展能力，拓宽这些中心的就业机会，让妇女更容易获得启动资本，减少妇女失业人数。

妇女贷款担保基金

25. 妇女贷款担保基金由社会事务部、工业部和雷克雅未克市合资经营。基金的主要目的支持妇女开办新企业，最多可为她们从冰岛国家银行获得的一半贷款提供保证金，以资助具体项目。保证金是根据对企业赢利能力的评估提供的。

第 4 和第 5 条

26. 对《公约》中这两条所申明的原则，在法律和国际文书的解释上自第二份报告提交以来，没有什么特殊的立法修改或发展。

第 6 条

27. 自上一次第二份报告作出阐述以来，在就业领域的法律框架和行政管理等各方面都发生了很大变化。

第 13/1997 号《劳动市场措施法》

28. 1997 年劳动立法发生了巨大变化，通过了第 12/1997 号法《劳动市场措施法》和第 13/1997 号法《失业保险法》。这两个法都于 1997 年 7 月 1 日生效。对先前立法所做主要修改是，有一个特别机构，即劳动局，负责管理冰岛的职业介绍所。劳动局对社会事务部长负责，社会事务部长任命劳动局理事会，任期 4 年，包括任命社会伙伴、地方当局及失业保险基金等方面的代表。理事会负责监测劳动市场的情况和劳动市场措施的实施结果。然后，社会事务部长每年向议会报告劳动市场的趋势，这些报告都是以劳动局理事会所写的报告为蓝本。

29. 根据新立法，冰岛现在是个单一就业区，在各具体地区设有 8 个区域就业办公室。劳动社会事务部长为每个区域指定了一个特别地区委员会，包括各区域劳动市场各组织、地方当局和当地中学等方面的代表。地区委员会要监测就业部门的发展情况，就劳动市场措施问题向劳动局理事会提出建议。地区委员会还要协助地区职业介绍所实施协助失业者的措施。劳动局理事会和各个地区委员会确保为失业者提供解决办法，以满足劳动市场就工作资格和技能提出的要求。

30. 根据《劳动市场措施法》，各地区职业介绍所必需在每个求职者登记失业后 10 周内，与求职者协商，制订一项求职计划。求职计划的目的是要协助求职者找到合适的工作。计划要制订得切实可行，以增加申请者找到职业的机会。各地区职业介绍所的特别就业顾问，要负责制订求职计划。

31. 各地区就业办公室能够提供下列措施，提高失业者的工作技能和就业范围：

- (a) 工作介绍，包括短时期呆在工作地场所，不实际参与其活动；
- (b) 职业培训，让求职者有组织地参与某个单位的活动，参加一段时间，雇主不作出任何雇用求职者的承诺。在进行职业培训期间，地区就业办公室的顾问要与工作地点的领班协商，评估申请者的劳动能力。失业半年以上者应当优先获得职业训练，而且要首先为失业一年以上者提供职业训练。对老人、残疾人、从前的罪犯和已戒毒的吸毒者，不应适用此条件。职业训练最长时间为半年，求职者可在这期间领取失业救济；

(c) 试用，雇主可以试用求职者，如果确实合适，就长期雇用。对失业半年或更长时间的人可以这么做。试用期最长 3 个月，求职者在此期间领取全额失业救济。在职业训练或试用计划中，雇主要向求职者支付失业救济金与求职者根据有效工资合同应得工资的差额。

32. 除了上述措施外，还要向青少年、残疾人和老人提供一种特殊服务，他们也可以向地区就业办公室提出申请，并要求协助求职。

33. 根据第 670/1998 号《劳动市场措施规定》，劳动局负责失业者雇用和登记中介采取的劳动市场措施。这些中介必需遵守劳动局的要求，提供材料介绍其活动，包括求职者人数、空缺职位多少和获得雇用的人数。

关于失业救济基金拨款资助地区就业办公室管理的特殊项目的条例第 238/1999 号

34. 失业救济基金董事会可以根据所定规则支持地方当局实施的特殊项目，以刺激就业。拨款最高金额，应相当于因参加特殊项目而在失业登记中销名的个人在不参与的情况下应得的失业救济或养恤金。此类拨款的例子包括：拨款给失业者，使他们能够开办自己的企业；拨款协助公司创造与新产品有关的工作；拨款使登记失业的人能够参加职业培训。

根据第 19/1992 号《(商业部门)职业培训法》运作的社会事务部职业培训委员会

35. 职业培训委员会的主要作用，是致力于制订商业部门职业培训方面的政策；它所管理的职业培训基金是这项工作中的一个重要因素。自创办之时起至 2000 年，它已经拨出 4.38 亿冰岛克朗，资助大约 610 个职业培训项目，其目的在于提高职员的技术，加强冰岛商务和职业部门的水准。

36. 资助商业部门职业培训的第一笔资金在 1988 年的预算中拨出；那一年，社会事务部拥有此种资金 900 万冰岛克朗。到 1991 年，拨款已增加到 1500 万冰岛克朗。1992 年，议会通过了《(商业部门)职业培训法》，拨给职业培训基金 4800 万冰岛克朗，至 1998 年前，年度拨款额一直保持在这个水平上，1998 年增加到 5000 万冰岛克朗。1999 年和 2000 也是 5000 万冰岛克朗。

表 1. 1995-2000 年的职业培训拨款

年 份	申请者人数	项目数量	申请总额 (冰岛克朗)	接受培训 人 数	拨款总额 (冰岛克朗)	项目数
1995	32	90	96,060,482	21	43,501,000	46
1996	49	130	141,033,822	29	47,495,614	67
1997	55	138	162,178,261	31	45,652,821	69
1998	59	170	201,759,158	40	63,000,387	106
1999	77	245	276,757,462	53	55,750,000	101
2000 *	69	160	234,288,500	37	39,288,500	60

* 2000 年的数字包括研究与开发项目。

Fjölsmiðjan 社会、教育和就业支助企业

37. Fjölsmiðjan 是一个私营机构，开办了一个职业培训和生产中心。它是一个社会、教育和就业支助企业，对象是 16-24 岁的青年，旨在培养每个人的品格，使他们为深造或参加私营就业市场做好准备。Fjölsmiðjan 起源于冰岛红十字会对冰岛社会生活最差人的调查。调查结果表明，他们是 16-24 岁的青年，受教育很少。红十字会寻找了改善这些青年处境的有效措施，而且因为它的调查，丹麦生产学校得以开办，这些学校实际给欧洲这一年龄组打了最高分。

38. 1998 年，社会事务部成立了一个工作组，调查是否有必要以丹麦生产学校为榜样，根据冰岛的具体条件加以改变，建立起一类似的机构。小组得出的结论是，需要采取这样的措施。因此，社会事务部长就委托小组一项任务，提出建立这种学校的设想。

39. Fjölsmiðjan 就是这一工作的成果，2001 年 3 年由社会事务部、劳动局、冰岛红十字会、雷克雅未克市和其他地方当局及教育部共同设立。按计划，将于 2001 年 10 月开业，初步分六个部，招收 40-60 人参加。参加者在 Fjölsmiðjan 工作时都拿工资，或保留他们已经领取的救济金，即社会援助或失业救济金。未领取此类救济金的 16-18 岁青年，将得到冰岛红十字会保证的金额相当的工资，因此，根据特别时期的失业救济金金额，所有参加者都将领取同样的工资。其想法就是，通过在 Fjölsmiðjan 工作，每个人都应当能够发现自己的技能或兴趣所在；因此，这一工作应当起一种为深造做准备的作用。

第 133/1994 号《外国人工作权益法》的修订

40. 2000 年修订了第 133/1994 号《外国人工作权益法》。主要修订之处，包括明确了与就业合同有关的夜总会表演者的法律地位，冰岛公民的配偶现在已明确不受该法有关就业许可条件的限制。冰岛公民的配偶，如果是欧洲经济区(欧经区)以外国家的公民，其权利与欧经区成员国国民的权利相当。

41. 计划 2001 年 10 月向议会提交一份外国人就业权益法议案。它将彻底修订现行法规。

对委员会结论性意见第 6 段的答复

42. 关于委员会结论的第 6 段，应当说，非欧经区国家的公民，在冰岛就业权益方面，没有享有与欧经区成员国国民相同的权利。如上所述，外国人的就业权益由第 133/1994 号法做出了规定。该法依据的一般原则是，外国人来冰岛之前，雇主要为他获得就业许可证。所发这类就业许可证都是临时的，一般为期 1 年，然后可以再延期 2 年。3 年后，外国人才能以自己的名义申请无限期许可证。没有就业许可证而雇用外国人是非法的，外国人没有必要的许可证而就业也是非法的。

43. 根据第 41/2000 号法，冰岛国民的配偶，如果是欧洲经济区(欧经区)以外国家的公民，其法律地位与欧经区成员国国民根据欧经区协定已经获得的法律地位相当，即他们也明确无需再办理有关就业许可证。另一方面，欧经区国民的配偶，如果本人不是欧经区国民，在永久就业许可证方面，必须遵循其他非欧经区国民所遵守的同样规则。

第 63/2000 号《集体裁员法》

44. 一项新的《集体裁员法》，即第 63/2000 号法于 2000 年生效，取代了第 95/1992 号法。这一新法的依据，是关于统一欧盟成员国集体裁员法的欧盟第 75/129/EEC 号指示。该法包括雇主因为与任何雇员本身无关的理由而对雇员实施的集体裁员。该法也从最少裁减人数方面提出了对集体裁员定义。

45. 该法强调了雇主的义务，如果雇主考虑实施集体裁员，就必须通知雇员的工会管事或其他代表，与他进行协商。此外，雇主还必须向雇员代表提供一切有关裁员的材料。最后，雇主也必须把拟议的裁员通知有关地方政策辖区内的地方职业介绍所。

第 7 条

最低报酬

46. 自第二份报告编写以来，最低报酬立法没有修订过。冰岛所有工人都受到某种集体协议条件的保护，如果不是直接作为有关工会会员的话，也可通过关于条件和工资等问题的第 55/1980 号法的规定得到保护。根据该法第 1 条，雇用工人的报酬低于或条件差于如果他作为相应工会会员本应得到的报酬或条件的话，属于非法。该条条文如下：

“主要的社会伙伴组织通过集体协议议定的工资和其他条件，应是该协议所及地区各部门所有工薪人员的最低工资和条件，不因性别、种族、民族和服务期限而有任何差别。工人个人与雇主达成的报酬较低或条件较差的协议无效。”

同工不同酬问题

与性别有关的工资歧视

47. 如冰岛第二份报告所述，1995 年对 8 家公司和公共机关的工资构成及男女工资差别进行了调查。此后再没有进行类似调查。雷克雅未克市、阿克雷里自治市和 Mosfellsbær 镇就其雇员进行了可比研究；它们都证实男女之间存在着 10%-16% 的工资差别；这些数字还只是指无法做出公平解释的差别。

48. 根据国家经济研究所提供的数据，1999 年妇女工作的净收入为男人工作净收入的 54.2%。另一方面，妇女的总收入为男人总收入的 58.7%。这是根据报税单计算出来的平均数。

表 2. 报税人平均收入
千冰岛克朗

	1998	1999
工作净收入总额(所有报税人)	1,656	1,805
已婚男性	2,840	3,068
已婚女性	1,251	1,391
已婚或同居夫妇	3,780	4,121
单身	1,223	1,335
男性, 总额	2,176	2,353
女性, 总额	1,151	1,275
女性总收入占男性总收入的百分比	52.91	54.20
总收入		
总额(所有报税人)	1,683	1,876
已婚男性	2,655	2,931
已婚女性	1,298	1,489
已婚或同居夫妇	3,958	4,432
单身	1,305	1,455
男性, 总额	2,147	2,373
女性, 总额	1,230	1,394
女性总收入占男性总收入的百分比	57.29	58.74

资料来源: 冰岛统计材料。

49. 然而必须注意这些数字指的是总收入差别。男女工资总额差别巨大的原因, 一方面是因为许多妇女都是以部分时间工作, 而多数男人都是专职工作, 此外, 多数男人有偿工作时间一般都比妇女长。

50. 为了更好地了解男女之间的工资差别, 也应当注意男女全职白日工作的报酬差别。一方面, 在私营部门的各种职类中男女之间存在着与性别有关的工资差别; 另一方面, 男女公务员之间也有差别。

表 3. 2001 年第一季度白日工作的报酬 *

月工资, 冰岛克朗	总 额	男 性	女 性	妇女报酬占男人 报酬的比例
基本职业	119,600	126,200	109,600	86.8%
设备和机器操作员	134,400	140,000	119,800	85.6%
特种工	126,600	132,900	120,400	90.6%
手艺人 and 生意人	206,700	207,400	-	-
服务和销售人员	146,600	182,700	119,400	65.4%
职员	140,200	154,500	137,100	88.7%
技师和协理专业人员	226,200	266,000	189,300	71.2%
专业人员	326,700	349,800	291,600	83.4%

* 根据劳动合同的全职工作白日工时的薪酬, 外加附加工资, 如各种业绩和与成本有关的工资。这一数据涉及所有劳动者和薪酬雇员。

职业是根据《国际标准职业分类 88》的冰岛版 ISTARF95 分类的。

资料来源: 劳动市场研究所(新闻稿: 2001 年 6 月 12 日)

51. 这个 2001 年第一季度的表显示, 在私营部门中, 从所有 7 个男女均雇的职类来看, 妇女白日工作的工资低于男人。妇女的工资比在服务和销售职业中是最低的, 只有男人工资的 65.4%, 在特种工中是最高的, 为 90.6%。

52. 关于公务员的工资支付额, 从上面的数据可以看出, 1999 年, BSRB(国家和市雇员联合会)的妇女, 工资刚超过男人平均工资率(薪水)的 88.2%, 和男人薪酬总额的 69.8%。在 BHM(有学位雇员联合会)中, 妇女的工资是男人平均工资率的 94.9%, 和男人薪酬总额的 90.7%。在 BSRB 和 BHM 中, 妇女的加班费标准也低于男人, 与工资差额比例相同。在 BSRB 工人中, “其他工资”也可以说情况相同, 而在 BHM 中, 妇女的“其他工资”则高于男人。

53. 关于基于性别的工资差额的详细统计资料, 可见冰岛政府提交给劳工组织的报告, 报告介绍了 1998 年 6 月 1 日至 2000 年 5 月 31 日实施劳工组织第 100 号公约(同酬)的情况。

表 4. 1996-1999 年女公务员的薪酬占
男公务员薪酬的比例

	薪 水 %	加班费 %	其他费 %	总工资 %
BSRB a/, 公务员				
1996	91.2	46.1	49.5	71.9
1997	91.2	44.7	46.6	70.4
1998	91.6	44.6	48.1	72.2
1999	88.2	42.3	45.6	69.8
BHM b/				
1996	94.3	62.3	134.8	84.4
1997	94.7	60.3	169.2	84.0
1998	92.9	67.2	169.9	87.1
1999	94.9	70.4	176.4	90.7

a/ BSRB: 国家和市雇员联合会; 只是国家雇员。

b/ BHM: 有学位雇员联合会。

资料来源: 《2000 年统计年鉴》表 14.3, 公共部门劳动市场研究所。

职业估评工作组

54. 1995 年 3 月 8 日, 社会事务部长任命了一个职业估评工作组。1996 年 2 月提交报告后, 工作组决定负责开展一个职业估评试验项目, 目的是要调查是否可以以职业估评为手段, 缩小男女工资差额。这一试验项目涉及雷克雅未克市所属的两个机构/企业——雷克雅未克区供暖服务公司和社会事务司, 和一个国有机构, 各个国家医院。项目结束后由工作组组长于 1999 年 5 月发表一份报告, 订出了职业估评的指导原则。不过, 应当提到, 并非工作组的所有成员都支持报告提出的结论。

55. 报告概述了可以从试验项目中得出的结论。由于这一试验的规模有限, 因此无法就非性别职业估评在冰岛劳动市场, 如在私营部门中的实际价值与应用问题, 从试验中得出全面结论。另一方面, 这些结论又提供了重要的数据, 揭示了非性别职业估评的主导思想和此类估评的程序。关于估评本身, 对界定职业估

评的前提，系统地提出职业估评和协调采用的方法都作了尝试。职业估评的最大优点之一，是使人们可以对不同工作进行比较。因此，它是一个解决工作内容和价值评价所含主观随意性问题的办法，因此也可能成为一个实施《两性平等法》中男女从事类似和等值工作应享有同样条件之规定的重要手段。工作组也强调，根据指导原则进行职业估评时，必须在职业估评制度和估评行为中避免性别歧视。最后，工作组强调，冰岛采取的职业估评制度在设计 and 应用上必须符合有关两性平等的国际承诺。

2001 年秋季和 2002 年春季召开的与性别有关的工资歧视问题研讨会和会议

56. 尽管政府和社会合作伙伴采取了种种措施，可冰岛依然存在着与性别有关的工资歧视。社会事务部长决定 2001 年秋季和 2002 年春季召开的与性别有关的工资歧视问题研讨会和会议，试图打开新的讨论领域，发现这一领域歧视的新方面，它们事实上可有助于开展打击此种歧视的运动。届时将邀请非政府组织代表、学者、艺术家和社会合作伙伴做出贡献。

第 95/2000 号《产假、陪产假和育儿假法》

57. 《产假、陪产假和育儿假法》的一个主要目的，其第 10 条中有较详细的规定，是要减少与性别有关的工资歧视，因为人们认为休产假也是产生此种歧视的部分原因。

关于实现两性平等措施的 4 年行动计划

58. 如上所述，实现两性平等行动计划有 4 项主要任务，其中之一就是采取措施根除国家机构中与性别有关的工资歧视。

工作健康与安全

59. 职业安全与健康管理局，是社会事务部下属的一个国家机构，负责检查第 46/1980 号《工作健康与安全法》规定的职业安全条件。近年来，职业健康和安全条例已经有了很大改动，这从已颁布的条例列表就可以看出。根据欧经区协定

第 67 条规定的义务，社会事务部根据前述第 46/1980 号《工作健康与安全法》颁布了下列条例：

1. 关于为怀孕、新近生育或正在哺乳妇女改进工作场所的保健与安全的第 931/2000 号规定。
2. 关于压力设备的第 571/2000 号规定。
3. 关于乘人电梯和人货两用电梯的第 570/2000 号规定。
4. 第 238/2001 号规定，修订关于乘人电梯和人货两用电梯的第 570/2000 号规定。
5. 关于起重机和提升设备的第 609/1999 号规定。
6. 第 236/2001 号规定，修订关于起重机和提升设备的第 609/1999 号规定。
7. 关于工作场所使用作化学品安全说明的第 602/1999 号规定。
8. 关于工作场所污染程度和减轻污染措施的第 154/1999 号规定。
9. 关于煤气罐加气站的第 140/1998 号规定。
10. 关于液压操纵和缆索操纵的挖掘机，推土机，轮式与履带式单斗挖掘机及拖拉机带动的挖掘机限制噪音的第 118/198 号规定。
11. 关于改善临时工安全与健康措施的第 433/1997 号规定。
12. 关于汽车吊车和相关设备的第 164/1997 号规定。
13. 关于工具使用的第 431/1997 号规定。
14. 关于工作场所防备生物制剂危险的第 554/1996 号规定。
15. 第 228/1998 号规定，修订关于工作场所防备生物制剂危险的第 554/1996 号规定。
16. 第 529/1998 号规定，修订关于工作场所防备生物制剂危险的第 554/1996 号规定。
17. 关于钻探采矿安全措施的第 553/1996 号规定。
18. 关于采矿安全措施的第 552/1996 号规定。
19. 关于建筑工地和其他临时建筑工程中工作环境、健康与安全的第 547/1996 号规定。
20. 第 504/1999 号规定，修订关于建筑工地和其他临时建筑工程中工作环境、健康与安全的第 547/1996 号规定的附件四 C 节。

工作时间

第 285/1999 号通知关于欧盟 1993 年 11 月 23 日有关工作时间问题的第 93/104/EC 号指示的生效

60. 1997 年 4 月 27 日，冰岛批准了欧盟 1993 年 11 月 23 日的第 93/104/EC 号指示。部分该指示的主要规则已经纳入集体协定(见第 285/1997 号通知)。

第 8 条

61. 自冰岛第二份报告编写以来，有关工会的立法和条例没有做根本修改；若要实际了解有关工会的所有详情，请参见第二份报告。2001 年春季，议会通过了《工会和劳资纠纷法》关于法院所处罚金的修订条款。此项修订部分是为了顾及《欧洲人权公约》第 7 号议定书第 2 条第 1 款，因为根据第 62/1994 号《欧洲人权公约法》第 1 条，该议定书在冰岛具有法律效力。在此修订条款通过之后，可以就劳动法院所处罚金向高级法院提出上诉。

第 9 条

62. 冰岛第二份定期报告已经明确了冰岛社会保障制度的基本特点。在下面几段中，将讨论这一领域在过去几年中的发展情况，列举主要的法律修订条款。社会保障权，包括社会保险，都得到了主要是在卫生事务部和社会事务部支持下通过的各项法律的保障。

有关社会保障的基本立法

63. 第 117/1993 号《社会保障法》及其后来的修订条款，是关于健康保险和国家社会养恤金计划的基本立法。家属津贴法有第 75/1981 号《收入和财产税法》及后来的修订条款，第 118/1993 号《社会援助法》及其后来的修订条款，第 138/1997 号《住房补贴法》和第 40/1991 号《地方当局社会服务法》。父母津贴有第 95/2000 号《产假/陪产假和育儿假法》，失业救济法有第 12/1997 号《失业保险法》(欲了解冰岛社会保障制度的详细情况，见 2000 年欧洲共同体《MISSOC：欧盟成员国和欧洲经济区的社会保护，2001 年 1 月 1 日情况》)。

医疗和健康保险

64. 基本原则是所有居民都根据居住资格享受税收资助的保健服务。相关法规是第 97/1990 号《公众保健服务法》及之后的修订, 和第 117/1993 号《社会保障法》及之后的修订。凡在冰岛合法居住半年者都可享受医疗和健康保险。半年资格取得期不适用于在冰岛合法居住的欧经区其他成员国居民。

65. 根据健康保险制度, 在医院接受必要治疗免费。孕期保健和婴儿保健也免费。病人每次到初级保健中心或普通开业医生处就诊, 只付一笔 700-1100 冰岛克朗的固定费用。儿童和老人付费更少: 300 冰岛克朗。病人每次到私人开业医生处就诊, 也要付一笔 1,400 冰岛克朗的固定费用, 外加医生 40% 的手续费, 但每次看病不得超过 5,000 冰岛克朗。

66. 在一年内(自 1 月 1 日起)已付费 12000 冰岛克朗的病人, 可以获得优惠证。有了优惠证, 在一年内其他时间(至 12 月 31 日止)可享受折扣。儿童、老人和残疾人获得优惠证的额度更低: 同一家庭未满 16 岁的儿童为 6,000 冰岛克朗, 老人和残疾人为 3,000 冰岛克朗。药品报销分四类, 从 0-100%, 关键取决于病情和对药品的需要。领取老年和病残养恤金者与 18 岁以下少年儿童看牙, 某些手续费可以部分补偿。19-66 岁的人不享受补偿, 领取病残养恤金者和有先天缺陷、先天疾病或出意外事故者例外。

67. 生病现金补贴 生病现金补贴的基本原则是一种税收资助制度, 所有生病期间没有工资的从业人员均享有统一价格补贴。相关法规是第 117/1993 号《社会保障法》及以后的修订条款。在冰岛合法居住半年的雇员、自营职业者、家庭佣工和学生, 都有资格享受补贴。无奈放弃全职有酬职业的人, 每日生病现金补贴为 734 冰岛克朗。无奈放弃非全职但至少是半职职业的人, 每日补贴金额为 367 冰岛克朗。

68. 康复津贴 此类津贴在生病现金补贴停发后发放, 最多发一年, 或至可确定残疾程度为止。

工伤保险

69. 根据第 117/1993 号《社会保障法》，工伤保险涵盖所有雇员。自营职业者，除非自愿放弃，否则也享受保险。投保人在工作时或上下班时受伤，都会得到补贴。此种保险也保职业病。工伤保险补贴高于一般健康保险和养恤金保险补贴。

70. 补贴如下：(一) 实物补贴；(二) 每日工伤现金补贴 900 冰岛克朗，外加每个 18 岁以下子女 193 冰岛克朗；(三) 如果最终确定伤残程度不到 50%，一次总付；(四) 永远丧失劳动能力的伤残养恤金。劳动能力丧失 75%或更多者，领取全额基本养恤金。劳动能力丧失 50%或更多者，领取一半养恤费，残疾程度每增加一度就多付 2%，直到残疾程度达到 75%。

国家养恤金办法

71. 冰岛有三种养恤金方案：一种是国家养恤金方案，即人去即付的办法；一种是职业养恤金方案，即备有充分资金的方案，及自愿养恤金方案。国家养恤金方案包括养老金、病残养恤金和遗属养恤金即子女养恤金。有关立法是第 117/1993 号《社会保障法》及以后的修订条款。年满 67 岁的人，如果 16-67 岁期间至少在冰岛住过 3 年者，有资格享受养老金。16-66 岁期间在冰岛至少居住了 40 年的人，可得到一笔全额年养老金。居住时间越短，养老金也相应越少。居住冰岛的人，如果年纪介于 16-67 岁之间，在申请之前至少已在冰岛居住了 3 年，而且因为医学公认的疾病或伤残而估定其永久残疾程度为 75%者，有资格领取病残养恤金。未满 18 岁的子女，如果父母一方死亡或领取病残养恤金，则可以领受子女养恤金。

72. 追加养恤金，保障对只有基本养恤金而没有或少有其他收入的领取养恤金者追加老年和病残养恤金。此外，也向只有社会保障养恤金而没有或少有其他收入的领取养恤金的单身，支付一种额外追加养恤金。再者，还可能有一种经过经济情况调查后发放的住户补贴，付给领取全额追加养恤金、独自生活而得不到他人经济支助的单身。

73. 在 2000 年 12 月 19 日作出的判决中，冰岛最高法院参照《经济、社会和文化权利国际公约》第 9 条和《公民权利和政治权利国际公约》第 26 条，对《冰岛宪法》第 76 和第 65 条进行了解释。如本报告第 3-5 段所述，《宪法》第 76 条规定了特别是因为生病、病残和年老而得到援助的权利，关于平等权利的第 65 条与《公民权利和政治权利公约》第 26 条相似。此案案情是，根据第 117/1993 号《社会保障法》，配偶有收入的，追加养恤金就要减少。最高法院判决，联系前述两项国际公约的条款，《社会保障法》规定的减少数额太大，不能保证《宪法》第 76 和第 65 条所含的最起码权利。欲了解这一具体判决的详情，请见本报告第一节 B。

补充养恤金方法

74. 补充养恤金计划是根据第 129/1997 号《养恤金法》设立的资金充分的计划，由各养恤金基金管理。雇员和自营职业者都有法律义务向各自的职业养恤金基金交钱。交给基金的钱不得少于工资总额的 10%，雇主交 6%，雇员交 4%。养恤金基金支付养老金(领养老金的年龄通常在 65-70 岁之间)，病残养恤金，并向死者配偶和/或儿女支付养恤金。

家属补贴

75. 根据第 75/1981 号《收入和财产税法》，儿童补贴是指：(一) 付给所有 7 岁以下儿童的儿童补贴。年度金额为 33,470 冰岛克朗，而且取决于其父母应征税收入的多少；(二) 付给 16 岁以下少年儿童的儿童补贴，当结婚或同居父母的应征税收入超过 1,290,216 冰岛克朗，单身父母应征税收入超过 645,109 冰岛克朗时，根据某些规则，予以减少。结婚或同居父母养第一个孩子可得 113,622 冰岛克朗的补贴，第二个及以后其他孩子可得 135,247 冰岛克朗的补贴；给 1-7 岁儿童的追加补贴为 31,703 冰岛克朗。至于单身父母养第一个孩子可得 189,244 冰岛克朗的补贴，第二个及以后其他孩子可得 194,125 冰岛克朗的补贴。

76. 根据第 118/1993 号《社会援助法》发放的单身父母津贴，可以付给照顾 18 岁以下子女的单身父母。这种津贴在父母一方结婚或在国民登记中登记同居后一年停止发放。

77. 根据第 118/1993 号《社会援助法》发放的家庭护理津贴，可以津贴形式或每月儿童保育补贴的形式，付给在家中或医院照料残疾或长期生病儿童的父母或其他人。

78. 根据第 118/1993 号《社会援助法》发放的与教育有关的子女养恤金，如果父母双方或其中一方是领取养恤金者或已经过世，则可以付给在念书或接受职业培训的 18~20 岁的青年。

79. 根据第 118/1993 号《社会援助法》发放的死亡津贴，可以付给未满 67 岁丧偶的人，在配偶死亡后，按月发放，发放 6 个月(如果他们还在抚养一个或多个未满 18 岁的子女，可发放 18 个月)。

失业保险

80. 冰岛近几年的经济形势非常稳定，失业率极低。1997 年，估计有 4.3% 的劳动力失业，1998 年 2.8%，1999 年 1.9%，2000 年 1.3%。在这期间，冰岛失业保险结构发生了巨大变化。新制订的第 12/1997 号《失业保险法》、第 46/1997 号《自营职业个人保险基金法》和第 13/1997 号《劳动市场措施法》，都于 1997 年 7 月 1 日生效。这几项法的目的，如社会事务部长在议会中所言，是要改进冰岛就业市场和失业保险情况。第 47/1998 号法，正如议案注释中所说，对第 12/1997 号法进行了修订，以改善失业者的处境。

第 12/1997 号法《失业保险法》

81. 第 12/1997 号法《失业保险法》，与先前的立法相比，主要革新之处是，为了获得领取失业救济的资格，一个人必须在之前的 12 个月中从事买有保险的工作至少 10 周(根据整工作日计算)，或从事非全日工作相应更长的时间。根据该法，领取救济的最长时间为 5 年。最后，这一新法还设立了一个特别失业救济法庭，它可以复审基金董事会做出的决定。

82. 有资格领取救济、开始读书或因家庭条件而被迫停止工作的人，可将所得领取救济的权利保留 2 年。这也同样适用于为休产假和陪产假而退出劳动市场的人和被法院判决剥夺了自由的人。

83. 根据该法第 7 条,截至 2001 年 1 月 1 日最高级别的失业救济为每天 3,137 冰岛克朗。这就是说,截至 2001 年 1 月 1 日最高级别的失业救济为每月 67,979 冰岛克朗。每年制订国家预算时,都会考虑工资、物价和经济趋势,修订最高金额(见第 7 条)。此条也规定,除了第 1 条规定的补贴外,有法律义务抚养 18 岁以下子女的人,应当得到每个孩子每日抚养费 4%的补贴。领取养老金或残疾养恤金或从国家社会保障机构得到残疾人补助金的人,所得失业救济要按超出特定时间所定收入保险的免税收入限额的数量扣除。这也适用于养恤金基金所付养老金和残疾养恤金,适用于非全日工作所得。关于补贴支付金额,见本报告所附《2000 年冰岛统计年鉴》。*

关于向持有临时就业许可证的外国国民支付失业救济的规定

84. 根据第 43/2001 号规定,如果雇主为持有临时就业许可证但因其他职业团体罢工而失去工作的外国国民支付了失业保险费,也可以向这些外国人支付失业救济金。领取救济之权利,在其他方面,须根据第 12/1997 号《失业保险法》来决定。获得救济的条件是,申请者参加地方职业介绍所开办的、作为职业培训可能有用的培训班,待工作一恢复,就回去为雇主工作。

自营职业者保险基金

85. 自营职业者最早获得享受失业救济的权利,是根据 1993 年 10 月 1 日生效的第 389/1993 号规定所定。该项规定使自营职业者才第一次有资格根据其工作领取普通救济。

86. 第 46/1997 号法提出了一项修正案,设立了一个自营职业者保险基金;该基金 1997 年 7 月 1 日开始运作。基金分三部分:一部分是对农民的,一部分对货车司机,还有一部分对小船主。该法规定要增加所保职业,但目前还未实现。

87. 社会事务部长根据基金各成员组织、财政部和社会事务部的提名,任命了基金理事会。基金理事会再任命 5 人拨款委员会,委员会决定救济金额和取消领取救济的资格。在其他方面,第 46/1997 号法依据的是第 12/1997 号《失业救济

* 可到秘书处档案查阅。

法》，救济金通过当时的失业救济基金付款系统支付。除此之外，失业救济基金还要处理自营职业者基金的日常管理。投诉按处理涉及普通失业救济案的规则处理，拨款委员会的裁决可以移交给失业救济法庭。

88. 给予救济的先决条件是，申请者已经停止了业务，也没有作为领薪雇员开始工作，而且显然在找工作，并且能够接受就业聘约。还假定，申请者必须准备从事全日制工作，不过也有例外，比如说，如果申请者不能从事全日制工作或失业前在从事非全日制工作。

财政援助

89. 财政援助在冰岛第二份报告中有详细记述，要点请见该报告。以下介绍这一领域的最新发展情况。

《地方当局社会服务法》修正案第 34/1997 号

90. 第 34/1997 号法提出了《地方当局社会服务法》的修订条款。修改之一是地方当局须追溯支付财政援助。

房租补贴

91. 房租补贴由 1998 年 1 月 1 日生效的第 138/1997 号法规定。根据该法，租赁私人住房的人有权从有关地方当局那里领取补贴。这一点，第 11 条的讨论中有更详细的解释。

92. 房租补贴算作收入，而且与净值有关；因此，它对各种低收入群体，如最低收入群体、残疾人和学生来说，是一种重要的社会支助。

93. 第 52/2001 号法，修订了第 138/1997 号法，扩大了享受房租补贴的范围。主要变动是，它保障公有住房居住者，如住在青年旅馆的学生和住在公共之家中的残疾人，有权享受房租补贴。

对委员会结论性意见中关于冰岛贫困问题的第 16、21 和 22 条提出的具体意见

94. 根据 1998 年冰岛大学社会科学研究所与北欧部长理事会合作进行的冰岛贫穷状况调查, 20 岁以上的冰岛人约有 6.8% 生活水平在贫困线以下。这就是说, 与 1998 年相比, 贫穷人口减少了, 因为当时进行的类似调查表明同类贫困人口为 7.8%。

95. 在调查中, 贫穷被界定为一家的收入少于中等等值收入的 50%。然后, 家庭收入在家庭成员之间进行分配, 方法是根据经济合作与发展组织(经合组织)拟订的一个公式(经合组织的旧等价标准)计算出来的家庭组成情况, 也考虑到一起生活从经济上讲有好处, 可以使每个家庭成员的生活水平有所提高。这个贫穷定义有一些局限, 在评价结果时不可忘记。它的基本观点是, 贫穷是相对的, 只可以用一般社会条件来体现, 不可以基于固定前提的绝对措辞来界定。生活在贫困线以下的人, 事实上是属于收入最低群体的人。因此, 根据这个定义, 贫穷意味着参与社会的能力有限。依此定义, 贫穷未必是指穷人缺乏衣食等必需品, 或无家可归。

96. 冰岛所有人都保证享有基本生活来源, 这是由前面所述与《公约》第 9 条有关的综合社会保障制度予以保障的。1999 年, 10% 可支配收入最低的同居夫妇, 其平均可支配收入, 据冰岛统计材料, 为 1,322,000 冰岛克朗。由此可以看出, 在冰岛可支配收入很高。

97. 根据此项调查, 贫穷似乎与特别社会群体有关。调查发现, 学生、失业者、单身母亲和没有有偿职业的人最穷。学生有权获得学生贷款, 以支付学习费用。再者, 一般说来, 学生的贫穷是暂时的, 因为他们通过学习, 做了准备, 将来可找到工作, 拿到平均工资或超过平均水平的工资。近年来, 失业锐减, 1997 年失业率为 4.3%, 2000 年减少到 1.3%、因此可以假定, 这个群体的贫困也相应减轻了。

98. 如果拿 1997/98 年的数字与 1988 年的数字作个比较, 就可以看出, 各年龄组的贫困都有所减轻, 老年公民的贫困减轻最显著, 由 12.4% 减少到 4.3%。个中原因是, 各职业部门的养恤金基金向其成员发放的养恤金不断增加, 高于养老金领取者先前的金额。

表 5. 冰岛和其他西方国家的贫困状况；
按年龄组分列的可支配收入

	所有 20 岁以上者 %	25~59 岁 %	65/67 岁以上者 %
冰岛 1988 年	7.8	6.0	12.4
冰岛 1997/98 年	6.8	5.5	4.3
瑞典	4.9	2.6	1.4
挪威	3.5	2.9	2.6
芬兰	4.1	1.6	3.9
丹麦	5.3	-	-
荷兰	5.8	3.5	0.2
法国	8.5	8.0	1.9
加拿大	10.9	10.9	4.9
澳大利亚	9.1	9.3	5.2
德国	5.8	5.3	5.3
大不列颠	13.2	11.0	9.2
瑞士	7.4	5.8	11.9
美国	17.9	17.8	17.5
平均(不加权)	8.0	7.1	6.4

注：本表中外国的数字利用 1985~1990 年卢森堡收入研究中调查的结果。冰岛的统计数字是根据冰岛大学社会科学研究所 1988 年的生活水平调查数据编制的，1997/98 年的数字是根据该社会科学研究所的一项 5 国调查编制的。

资料来源：冰岛之路：与其他国家比较的社会保障和福利。

99. 根据调查所定义的贫穷，研究一下西欧其他国家的贫穷可比数字，就会发现，冰岛的贫困率低于调查所涉的经合组织其他国家的平均数。然而，冰岛比北欧其他国家穷，但比美国、大不列颠、加拿大和澳大利亚好得多。

100. 冰岛立法已经做了许多修改，对贫困产生了直接影响。同时，因经济管理得力，经济改善了，因而也提高了生活水平，增加了购买力，从而减轻了贫穷。立法修改包括失业救济制度的改革，自营职业者失业保险基金的设立，新的《性别平等法》，为打击基于性别的工资歧视而采取的措施，关于因配偶的收入而减少残疾补贴的变动等等。

101. 有关经济趋势的详细材料，见冰岛 2000 年与劳工组织第 122 号《公约》有关的报告。

第 10 条

102. 自第二份报告提交以来，父母权利和保护儿童方面有了很大变化，已经考虑了周密措施以提高家庭的地位，确保给家庭以必要的支持，使它发挥社会基石的作用。

保护家庭

议会关于拟订一项官方家庭政策和提高家庭地位措施的决议

103. 1997 年，议会通过了一项议会关于拟订一项官方家庭政策和提高家庭地位措施的决议。这项政策的主要依据是，家庭的正常活动依赖于男女平等，家庭是建立和维系情感纽带的地方，家庭给人(尤其是儿童)以安全和充分发展潜力的机会。

104. 家庭政策的主要目的如下：创造可以妥善安排家庭和工作生活的条件；强调父母双方在家务及照顾和养育子女方面必须平等分担责任；使社会机构，尤其是学校和幼儿园与家庭合作；保障家庭的基本经济保障，保障住房安全的权利；使保健服务考虑整个家庭的需要，保障家庭支持，以便照顾老人和病人；使老人能够尽量长久地参与社会；根据残疾人、长期病人和其他群体的需要，支持他们的家庭，尊重这些人建立家庭、拥有一个家和社会中发挥积极作用等基本权利；给家庭以必要支持，让它们在冰岛社会扎下根来，打击因种族、宗教、文化或性倾向而起的歧视；增加打击家庭内外暴力的措施，保护家庭，支持家庭反对滥用烈酒和其他酒类饮料，增加防范酗酒和吸毒的措施。

105. 家庭政策公布之后，成立了一个特别家庭问题委员会。它的作用是支持和保护家庭。委员会的任务之一，是就家庭问题向政府提出咨询意见，就有关家庭的大型活动提出建议，支持研究冰岛家庭的现状和环境。

禁止因承担家庭责任而裁员的第 27/2000 号法

106. 禁止因家庭问题而裁员的第 27/2000 号法于 2000 年夏季生效。根据该法，不得仅仅因为一个人承担家庭责任而将其解雇。这里的“家庭责任”，系指雇员对子女、配偶或住在家中、因生病或残疾等显然需要其照顾或监护的近亲负有的责任。

107. 必须满足三个主要条件，方能证明雇员负有家庭责任。第一，这些责任必须是对雇员自己的子女、配偶或近亲负有的责任。第二，所涉之人必须住在雇员家中。第三，所涉之人，因生病、残疾或类似情况必须由雇员本人照顾或监护。必须满足所有这三个条件，方可认为雇员对有关个人负有该法所说的责任；因此，这条规定依赖于对该术语的严格解释。

1981 年劳工组织负有家庭责任工人公约(第 156 号)

108. 冰岛现在已经批准了劳工组织的第 156 号公约——1981 年《负有家庭责任工人公约》。前面讨论的禁止因家庭责任而裁员的第 27/2000 号法，实质上，就是以劳工组织的这一公约为基础。

修订《地方当局社会服务法》的第 34/1997 号法

109. 第 34/1997 号法修订了《地方当局社会服务法》。它作出了进一步规定，指明如果社会事务委员会也负责儿童福利应当如何建构，也规定地方当局有责任为本地居民提供社会咨询。此外，根据该法，社会事务委员会必需雇用有适当资格的职员提供社会咨询。

产 假

第 95/2000 号产假、陪产假和育儿假法

110. 如先前所述，2000 年通过了一项新的产假、陪产假和育儿假法，即第 95/2000 号法，将于 2003 年 1 月 1 日正式生效。这是对旧制度的一项根本改革。该法的主要目的就是要创造条件，使男女能够平等参加有偿工作和其他家庭之外

的工作，保证父母双方与子女在一起的时间。而且，该法保护雇员不因休产假、陪产假或育儿假而遭解雇。对于现在尚未进入劳动市场或者还在读书的父母获得与生孩子有关的经济支助的权利，该法也有规定。

111. 修订后新制度的主要特点是，男女不论是在私营部门工作还是为国家工作，都有休生儿育女假(产假和陪产假)的平等的、不可转让的权利。父母保障有每人 3 个月的产假和陪产假的独立权利，而且如果他们愿意，彼此之间也可分配 3 个月的假。一个特别基金已经设立，以支付这种假；基金所付金额，相当于休假第一天之前 2 个月终结的连续 12 个月的平均总工资或所计报酬的 80%。该法允许休这种假有相当大的灵活性：父母可以一气休完，或分数次休，和/或总共最多在一年半内部分时间上班。

112. 根据该法休的产假和陪产假，算作工作时间，以便估计与职业有关的权利，如休假权、与工龄有关的权利、病假、解雇通知期限等等。如果孩子或母亲产后生病，父母的共同休假权可以扩大。此项新法也保证孕妇和最近生过孩子的妇女在工作中得到更多的健康和安全保护，孕妇如果因为怀孕无法继续工作，保证可以得到产假和陪产假基金的支助。

113. 除了上述权利外，所有父母有权休 13 周的假(育儿假)，以照顾子女。这一权利可以转让，而且父母可以一气休完这种育儿假，也可以分几次，或减少工作时间。

114. 雇员与雇主之间的雇用关系在产假、陪产假和育儿假期间保持不变，雇员有权在假期结束时回来工作。如果不成，他们有权根据聘用合同，在雇主那里得到类似的职位。雇员也受到该法的保护，不会因休产假、陪产假或育儿假而遭解雇；这也适用于影响孕妇和刚生育妇女的裁员措施。

儿童、儿童保护和儿童就业

115. 在极大程度上，可参考冰岛第二份报告有关涉及儿童问题的论述。下面只对第二份报告已做详细说明的制度，介绍之后所作的修订。

儿童的定义

116. 第 71/1997 号《法律行为能力法》，把人们能够依法管理私事的年龄从 16 岁提高到 18 岁。此法的理论依据是，应当采取《儿童权利公约》中的定义，即未满 18 岁的人都是儿童。此外，人们认为，冰岛的安排与邻国实行的安排不同。1996 年初，在儿童权利委员会与冰岛政府代表举行会晤时，委员会建议在修订《法律行为能力法》时考虑这一措施。鉴于社会条件已变和青年受教育的需要，提高这种年龄限制也得到了支持。此外，也提到了父母身为监护人的义务与抚养义务之间的差别；谈到儿童保护，人们也承认必需提高这一年龄限制，因为各儿童委员会除非得到 16 岁以上者的同意，否则就无法过问他们的事，这也意味着在支持和待遇方面很难实现必要的连续性。该法于 1998 年 1 月 1 日生效；然而在该法生效前年满 16 岁者，则被认为有自理的行为能力。

117. 根据《法律行为能力法》，人们能够私事自理的年龄为 18 岁。18 岁以下者的私事，由父母或履行父母义务的人管。这称为监护，而且以《儿童法》和《儿童保护法》的条款为据。

118. 1997 年 6 月，司法部长任命了一个委员会，审查什么法因为上述年龄限制提高而必须修订。委员会由政府六个部的代表组成。1997 年 11 月，该委员会向部长提交了报告和建议。此后，对一些法中规定的年龄限制作了修订，如《婚姻法》、《个人姓名法》和《法定住所法》等。

修订第 58/1992 号儿童和青年保护法

119. 新的第 71/1997 号《法定成年法》通过后，也修订了第 58/1992 号《儿童和青年保护法》。“儿童”(0~16 岁)和“青年”(16~18 岁)的年龄区分已经取消，“儿童”的定义已经修改，与《法定成年法》和国际公约中所用定义统一了起来。在该法中，儿童被界定 18 岁以下的人；而且经过修订，该法现在适用于所有 18 岁以下的个人。

120. 人们也认为，根据《法定成年法》的新条款，必须就其行为对自己的健康与发展构成威胁的儿童作出更明确的规定，要特别注意 16~18 岁这个年龄组。在修订之前，将儿童托付给他人短期照顾或为了进行调查，每次最长不超过 4

周。然而，过去人们一直认为，作为其监护权的一部分，父母有权同意托付更长时间，因为在大多数情况下，4 周时间太短，无法做出必要的处理。修订之后，16~18 岁儿童的父母现已就有权同意托付更长时间。

121. 人们也认为，作为修订的一部分，在处理儿童事务时，必需给儿童以更大的发言权。除其他外，还申明，该法的目的之一是，儿童应当享有与其年龄和成熟程度相当的权利；这种措施也符合联合国《儿童权利宣言》第 5 和第 12 条的规定。因此，该法程序部分插入了一条新规定，即第 43 条 a，保证儿童在涉及自己的问题上有权表述自己的立场，并申明在依据解决问题时，应当根据每个儿童的年龄和成熟程度，公平考虑他们的看法。还规定，要容许 12 岁以上的儿童有机会表达自己对某个问题的立场；最后规定，遇到特别情况，确实需要指定一个代言人代表儿童的利益，儿童福利委员会就必须主动为儿童指定一个代言人。

122. 社会事务部长也任命了一个委员会来彻底修订该法。该委员会已经完成任务，一项关于新《儿童保护法》的议案已提交议会审议。

儿童机构和疗养所

123. 一个政府特别机构儿童福利处(Barnaverndastofa)，负责协调和加强儿童福利领域里的工作。它监督国家开办或支持的儿童福利机构和疗养所。其责任包括从职业和财政上监督儿童疗养所的工作，也可以提出疗养所专门化的要求，并提出建立新的疗养所的倡议。近年来在发展儿童和青年治疗设施方面做了大量工作，1995 年儿童福利处的成立为此种打下了基础。

124. 该处为儿童和青年提供的治疗有两种。一方面，是国营青少年治疗中心 Stuðlar 开展的工作，包括在紧急情况下的诊断措施和短期安置，另一方面是长期疗养所，均由私人根据与儿童福利处签订的服务合同开办。一般方式是，青少年先进 Stuðlar 论断病情，诊断后如有必要则转入长期治疗。为该处工作的私营疗养所数量已经增加；目前有 8 个，都位于雷克雅未克之外。它们专门满足各种人的需要；例如，有些有特别资格，处理有各种行为失调症、暴力倾向和家庭背景不和的儿童或青少年；其他疗养所则更有条件治疗吸毒青年及其问题。儿童福利处分配疗养所的床位。

125. 儿童福利处最年轻的保护对象 6—12 岁的儿童，如有家庭不和背景、就学问题或行为失调症的，就给送入 Barnaheill (冰岛救助儿童)中。这个疗养所由私人根据与儿童福利处签订的服务合同开办。够义务教育年龄并被送进这些疗养所的儿童，保证能在当地政府管辖区内找到合适的学校。年纪较大的儿童也保证能获得义务教育学校系统之外的中级教育。

关于儿童之家和其他机构的第 401/1998 号规定

126. 这些规定都是根据第 58/1992 号《儿童福利法》颁布的，也适用于个人和非政府组织开办、全托培养、照顾 6 名或更多 18 岁以下儿童或为之提供急诊的儿童之家与机构。这一规定的范围包括疗养所、假日疗养所和急诊中心(庇护所)。这些规定的范围包括发放开办此类业务的执照、许可证、住宿要求、儿童年龄、开办者的必要设备与责任等。也规定，这些儿童之家要受各个儿童福利委员会和儿童福利处监督。

关于私人家庭商业性接待儿童最多 6 个月的第 562/2000 号规定

127. 第 562/2000 号规定是根据第 58/1992 号《儿童福利法》颁布的，规定了有关为获得报酬而接纳儿童最多呆半年的私人家庭的业务与设施的规则。这些规则包括执照申请，颁发执照的条件，包括每家儿童的年龄与数量(不多于 6 个)，还规定儿童福利处必须事先就这种私人家庭提出报告。也规定了一些义务，如儿童明显受到忽视时告知儿童福利委员会的义务。最后规定儿童福利委员会要视察这些私人家庭。

对委员会结论性意见第 14 段的答复

128. 委员会在第 14 段中，对儿童之间暴力现象增多，对青年酗酒和吸毒表示关切。有关儿童福利委员会工作的资料中已经说明，在它们 1998 年接报的 86 起案件中，原因是怀疑一个儿童遭受了另一儿童的暴力。1999 年因此原因接报的数量为 61 个。各个儿童福利委员会 1998 年共接到 2359 起通报(其中发生在儿童之间的暴力事件占 3.6%)，1999 年共接到 1638 起(其中发生在儿童之间的暴力事件占 2.3%)。

129. 儿童在被接纳进入私营长期疗养所治疗之前，先要在国营诊断中心 Stuðlar 呆三四月，接受诊断。由下列数字可以看出，1999 求治的人 61.7%有暴力行为。共为 94 人寻求了治疗。

表 6. 为儿童求治的原因，按问题类型列出 *

问题类型，%	1997	1998	1999
行为问题	88.3	89.3	93.6
酗酒	49.4	73.8	72.3
无家可归	37.7	60.7	80.9
社会孤立	35.1	19	19.1
吸毒	33.8	52.4	56.4
学习困难	28.6	66.7	83
逃学	22.1	76.2	88.3
犯罪	22.1	39.3	7.4
暴力行为	20.8	40.5	61.7
其他：残疾、恃强凌弱、家境困难	20.8	1.2	16
多动症/注意力缺乏	9.1	16.7	30.9
抑郁	9.1	15.5	20.2
性虐待受害者	7.8	2.4	4.3
性虐待者	5.2	2.4	2.1
求治儿童人数	77	84	94

* 百分比是根据有关“诊断”与申请总数相比被提到的频繁程度算出的，但一个人可能归入数种问题类型中。

130. 为解决这些青年的问题已经做出了许多努力，重点放在两个主要领域：第一，增加治疗措施；第二，在研究上，交流信息，为各个儿童福利委员会提供指导方针。关于治疗设施，1999 年 1 月 1 日，斯卡加峡湾的 Haholt(冰岛北部)开办了一个新的住院治疗中心。它专门治疗暴力侵害其他儿童的儿童。这一领域的关切事项在儿童福利处的工作中很突出，它在这个问题上已经采取的宣传措施，向职业人士和普通大众进行宣传，还从国外请人来演讲，谈论他们所做的研究。具体准则已经颁布，指明各个儿童福利委员会应当如何处理涉及犯罪儿童的案件；儿童福利处支持和协助儿童福利委员会处理具体案件。

青年酗酒与吸毒

131. 近年来已经采取重大措施，打击青年酗酒和吸毒。冰岛最大的酗酒者和吸毒者治疗机构全国毒瘾药物中心，已经成立了一个专门的青年部。

132. 儿童福利处建立的各个机构，也很重视救治有吸毒和酗酒问题的儿童。因此，8个疗养所有3个配有处理这类问题的特殊设备。在增加这些疗养所床位方面也取得了相当大的成功，从而缩短了等待者名单，目前实际上可以立即安排床位。

国家和大学医院与儿童福利处的协定

133. 2000年4月19日，儿童福利处与国家和大学医院签订了在多种活动中进行合作的协定。协定的目的，旨在保证有心理问题、吸毒问题及行为失调问题的儿童与青少年得到最好、最快和最可靠的治疗服务。协定包括联合解决个人问题，确保每个人都得到最好的服务；合作培训双方机构中参与儿童和青年工作的工作人员，对他们进行宣传；共同努力为儿童和青年拟订适当的治疗方案和服务，以满足每个病人的要求。

对委员会结论性意见第15段的答复

134. 过去几年里，将儿童送入长期寄养家庭的现象没有那么普遍了。另一方面，临时寄养家庭安置却增加了。临时寄养是一项重要的短期措施，在过去几年里已经产生了良好的结果。

135. 1999年长期或临时寄养儿童人数为249个，其中181人在长期寄养家庭，68人在临时寄养家庭。1996年安排寄养的儿童有29名(16人在长期寄养家庭，13人是临时寄养)；1997年安排寄养的儿童39名(20人是长期寄养，19人是临时寄养)；1998年安排50名(19人是长期寄养，31人是临时寄养)；1999年安排41名(9人是长期寄养，32人是临时寄养)。

136. 送入长期寄养家庭的儿童人数减少的原因是，给予家庭的支助增加了，职业反应标准提高了，使儿童能够与父母继续生活在一起得到了进一步优先考虑。然而，寄养，不论是长期还是短期，都是儿童福利的一项重要措施，而且可能一直是这样。

家庭中心

137. 1997 年确定了家庭中心疗法，重点对象是有儿童的家庭。它是冰岛红十字会雷克雅未克分会、雷克雅未克市、社会事务部和健康与社会保障部开办的一个合作项目。家庭中心免费为父母提供指导和支持。中心的目的是协助和支持父母救治吸毒成瘾的子女。如果父母认为子女沾染了酒类和其他麻醉品，就特别鼓励父母寻求协助和指导。

关于在业儿童和青年的第 426/1999 号规定

138. 这一规定是参照关于保护在业青年的第 94/33/EC 号指示颁布的。它涵盖 18 岁以下的人，明确规定了青年不得从事的各类工作、工作时间和休息时间，以及适用于 15 岁以下儿童和正受义务教育儿童的特别规定。

劳工组织关于禁止和立即行动消除最有害的童工形式公约(第 182 号)(1999 年)和 1973 年关于最低年龄公约(第 138 号)

139. 冰岛也批准了劳工组织第 182 号公约和第 138 号公约。

第 11 条

140. 冰岛第二份报告中有关于冰岛住房情况的详细记述。然而，自那份报告编写以来，住房制度已经有了很大变化。一项新的住房法，第 44/1998 号法，于 1999 年 1 月 1 日生效。该法的目的在第一条中有说明，而且也符合《公约》第 11 条：

“第一条

“目的

“本法之目的，是通过提供贷款和住房事务安排，提高冰岛人生活的能力，保证住房事务方面的安全与平等权利，还专门拨出资金，以增加人民按可行条件获得或租赁住房的机会。”

141. 一项新的《房租补贴法》，即 138/1997 号法，1997 年通过。其宗旨也与《公约》第 11 条相符：

“第 1 条. 宗旨

“本法的宗旨，是要减少低收入承租人的住房费用，缩小当事方在住房市场上的处境差别。

“第 2 条. 房租补贴

“根据本法给予的援助应采取向承租人支付补贴的形式；此类付款应当称为‘房租补贴’。”

142. 1997 新的《房租补贴法》，扩大了领取房租补贴的范围，2001 年的修订又进一步放宽了条件，尤其是对学生和残疾人。

新《住房法》的基本特点

143. 新《住房法》根本改变了国家的住房贷款制度。它取消了国家住房局，设立一个特别贷款基金——住房贷款基金。这是一个独立的国有基金，为公众买房提供贷款，也为根据上文所引《住房法》申明的宗旨购买和建造出租住房提供贷款。总的贷款制度未变，它是一种基于住房债券的债券交易制度。住房债券是国家担保的流通证券，由国家支持，按固定利息在特定时间发行，可以在公开金融市场进行交易。此制度运作如下：住房贷款基金把住房证券换为财产抵押债券，由所涉不动产抵押支持。然后，基金根据债券上规定的条款收回抵押债券的分期付款，而房产卖方收到以可以在货币市场出售的住房债券支付的房金。在普通贷

款市场上，国家以住房债券贷款的形式提供房产购买价格 65—70% 的贷款。国家为住房债券提供的担保，确保买主以远低于普通银行系统的利率获得贷款。此外，国家也帮助个人和家庭购买自己的住房，通过税收制度，支付与收入有关的利息补贴，间接补贴抵押贷款利率。

社会援助住房

144. 住房法的主要修改条款，包括改革社会援助住房购买贷款制度，因为不言而喻，国家住房基金是为社会援助住房供资的国家信贷制度的一部分，若不采取某种行动，注定要破产的。旧的贷款制度，不论是否涉及社会援助购买或租赁，都给社会援助住房贷款发放利息补贴。由于工人建房基金为资助买房提供的信贷与该基金的其他贷款存在利率负差，基金损失惨重，实现上已经用完了国家住房局的所有资本。

145. 住房贷款基金设立后，停止了抵押贷款的直接利息补贴，而且基金的设立考虑到了通过出售国家担保债券而在无担保信贷市场向它报价的信贷条件。然而也拨出了一笔款，专门用于 2 年调整期期间租房贷款补贴。

146. 在新制度中，属于某种收入和净值限额范围内的人可以获得进一步的援助，即追加贷款。这些追加贷款超过了普通住房债券贷款，把这些群体有资格从住房贷款基金获得的援助提高到房屋购买价格的 90%。追加贷款不是基于住房贷款式的债券制度，而是住房贷款基金通过销售某类住房债券，即国家担保的特别流通证券，资助的直接金融信贷。

147. 国家为住房债券提供的担保，确保住房贷款基金的追加贷款资源在冰岛金融市场产生最诱人的利率。为了减轻收入最低群体的债务负担，国家支持的利息补贴制度也涵盖了追加贷款。

出租公寓

148. 住房贷款基金旨在贷款支持建造和购买出租房屋，以确保无力用住房债券贷款支助购买自己住房的人，将以合理的价格住上出租房屋。根据《住房法》附件中的一条规定，这些贷款有一部分在调整期得到了补贴。根据该法，1999 年和 2000 年的贷款都得到了补贴，以后出租房屋贷款要以住房贷款基金通过发行国

家担保的住房债券而在金融市场上售得的价格为基础。假定国家担保将确保这些贷款任何时候都利率最低。出租房屋贷款最多可发放房屋造价或购买价格的90%。利息补贴制度不含出租房屋。支付租金的承租人则可以领取与收入有关的租金补贴。

出租市场和出租房屋委员会

149. 与上述立法修订条款相联，也成立了一个出租市场和出租房屋特别委员会，以调查研究种种方法，保证收入最低群体按可承担条件住上租赁房屋。它已经提出了种种建议，将几种主要方法概括如下：

- (a) 国家应当提高租金补贴，以满足承租人面临的不断上涨的费用；
- (b) 应当向某些当地政府开办的租赁组织和非政府组织提供住宅补助金，它们拥有和开办了特别出租房屋，如供学生、老人、残疾人和工作能力下降的人租住的出租房屋。

150. 委员会也建议开展一场特殊运动，以增加雷克雅未克大区和其他出租房屋需要旺盛的发展地区的出租房屋。这种运动即将开展起来，社会事务部、住房贷款基金和各个养恤金基金都将参与。

住房贷款基金的专用贷款

151. 《住房法》中规定，住房贷款基金理事会要设立除上述贷款外的其他种类的贷款。这些贷款的种类将在具体规定中界定。目前有下列几种贷款：

1. 建造或购买老人之家或老人白日护理中心贷款；
2. 建造幼儿园的贷款；
3. 放给有特别需要的个人的追加贷款；
4. 修缮贷款；
5. 社会援助住房外部大型维修工作贷款；
6. 建筑业技术革新及其他改进贷款或补助金；
7. 建造或购买儿童或青年之家贷款。

152. 这几类贷款的供资方式与追加贷款或出租房屋贷款的相同，即通过出售国家担保的住房债券。

租金补贴

153. 向住在租赁房屋的承租人支付租金补贴，是 1995 年 1 月 1 日生效的第 100/1994 号法提出的。该法规定，地方当局自由决定租金支付事宜。对住在地方当局拥有的社会援助住房中的人，不享受补贴。有关补贴金额，在依照该法颁布的各项条例有详细规定。

154. 新的《租金补贴法》，即第 138/1997 号法，1998 年 1 月 1 日生效。该法所做主要修改是，是否支付租金补贴的决定不再由地方当局做出，它们现在必需支付。同时，这一制度也扩大了范围，包括了住在地方当局拥有的社会援助住房中的人。如上所述，条 138/1997 号法，由第 52/2001 号法予以修订，后者进一步扩大了领取租金补贴的范围。主要修改是，住在社区住房中的人，如住青年旅馆的学生和住收容院的残疾人，现在也有资格领取租金补贴。

155. 根据第 4/1999 号《租金补贴条例》及其随后修订条款，2000 年 1 月 1 日，每套公寓的租金补贴为 800 冰岛克朗，给第一个孩子追加 7000 冰岛克朗，给第二个孩子追加 6000 冰岛克朗，给第三个孩子追加 5500 冰岛克朗。此外，租金金额在 20000 至 50000 冰岛克朗的，可退还 15%。租金补贴不可超过所付租金的 50%，即最多为 35000 冰岛克朗。此外，补贴总额也与收入和财产有关。年收入超过 200 万的，补贴减少年收入的 1%。如果住在租赁房屋的人资产合计超过了 300 万冰岛克朗，那么租金就减少差额的 25%。

残疾人的住房——社区之家

156. 残疾人的住房情况在冰岛第二份报告中有详细说明，关于总体情况请参见该报告。现在已开展了进一步工作，开发和改善残疾人之家，残疾人之家的数量增加相当多。1999 年，社会事务部长任命了一个工作组，检查要求负责残疾人事务的各区域办事处提供服务的等待者名单。工作组建议制订一项措施方案，让等待入住残疾人之家的人都住进去。此方案包括追加建造、购买和经营残疾人住房的资金。

157. 欲进一步了解住房问题方面的立法条款，可访问社会事务部的主页：
<http://www.felagsmalaraduneyti.is/interpro/fel/fel.nsf/pages/english-index>。

第 12 条

健康权

158. 在冰岛，保健权是有保证的，可直接到初级保健中心、私人医生和医院急诊部看病，由国家健康保险支付部分或全部费用(详情，请见第 9 条下的讨论)。全国分成不同的保健区域，每个区域有自己的初级保健中心，其中有些保健中心是与地方社区医院合办的。初级保健中心负责一般治疗与护理、检查、家庭护理，采取预防措施，如计划生育、产妇护理、儿童和学校保健。健康信息由卫生部和卫生局提供。后者也监测保健专业人员的业务，颁布门诊准则(欲知详情，请见《冰岛健康述要》，与卫生组织欧洲分部合写的报告，在 <http://www.who.dk/country/ice01.pdf>)。

159. 根据第 74/1997 号《病人权利法》，病人有权获得最好的保健服务。他有权了解本人健康状况、建议采取的治疗，及能否再作一次诊断等。进行治疗或参与研究，需要病人在完全知情的情况下表示同意。他有权查看自己的临床纪录。如果病人不能表达自己的愿望、不能予以同意或不能处理有关信息，则适用特殊规则。该法也有关于生病儿童的特殊规则，比如，父母一方拒绝给孩子进行必要的治疗，儿童福利当局可以干预并允许进行必要治疗。

160. 第 111/2000 号《病人保险法》确保病人在特别条件下获得赔偿的权利，如因研究，或因医院、初级保健中心或其他医疗机构的治疗，因个体保健工作者及病人运送中造成的损害。保健工作者的过失无需确认。该法的目的是要增加病人的权利，减少法院案件数量。

161. 第 93/1994 号《药品法》目的，是确保冰岛人民获得根据公平和平等竞争而最有效分发的必要药品的适当供应。而且，该法的目的也要尽量确保药品和医疗服务的质量与安全，扩大对公众使用药品的教育，制止过度用药，把费用压到最低限度。该法主要由冰岛药物管理局(2000 年 11 月设立)执行实施。它的决定可以提交卫生部长。

162. 第 16/2001 号《医疗器械法》，适用于医疗器械的生产、出售、营销、监测、维修和使用。该法的目的是保护医疗器械用户免受伤害，确保医疗器械的生产、维修和使用合乎当时的最先进的专业知识。

163. 第 110/2000 号《生物库法》，授权以特定方式采集、储存、处理和使用人的生物样，确保机密，保证生物样捐献者的利益，只利用生物样为科学和医学服务，促进公众的利益。科学的利益和社区利益绝不应当置于生物样捐献者的利益之上。禁止因从生物样得出的材料而歧视生物样捐献者。该法的主要原则是，要采集保存到生物库的生物样，须在捐献生物样者自由和完全知情的前提下征得本人同意。

164. 第 139/1998 号《卫生部门数据库法》，目的是要授权创建和开办一个中央数据库，储存根据病史档案整理的不识别个人的健康数据，以增加知识，从而改善健康和保健服务。卫生部门数据库将只包含由病史档案获得的加密信息。把信息转让给数据库，以假定病人同意为前提，病人当然也有权不参与。从数据库提取的信息总是群体信息(统计资料)。禁止从数据库中泄漏个人信息；若泄漏，泄漏者就会失去许可证，被罚款或监禁。数据保护当局采取不可改动的加密，限制访问，进行监测，进一步确保保护个人信息。这一法规不适用于生物样的储存、处理或查取，而且卫生部门数据库也不会收任何遗传物质。

国家保健政策

165. 2001 年 5 月 1 日，议会通过了一项卫生部长提出的新国家保健政策。至 2010 年的优先领域为：(一) 酗酒、其他麻醉品和吸烟；(二) 儿童与青少年；(三) 中老年人；(四) 心理健康；(五) 心血管病和中风；(六) 癌症及(七) 事故。

166. 此外，2001 年春季，议会通过了对《烟草法》的广泛修订。目的是要减少吸烟、其他烟草产品的消费及吸烟造成的室内空气污染。该修订法也设置了更多的烟草产品销售障碍，加大了禁止烟草广告的力度。

167. “增进健康”是卫生局自 1994 年以来一直在实施的方案。它以国家保健政策和“卫生组织——21 世纪健康”为基础，目的是要改善大众的生活方式。此项方案目前正在国家和区域两级实施。增进健康方案就保健政策问题向当局提出建议，在增进健康领域开展研究并积累知识，与专业人士合作开办旨在增进健康和福利的项目。它也向普通大众传播有关各种健康问题的信息。

国家优质发展政策

168. 1999 年，卫生和社会保障部发表了《国家优质发展政策》，它反映了“卫生组织——21 世纪健康”计划、挪威、瑞典及丹麦的政策。目的是在各个保健机构建立起结构和程序，以确保到 2002 年底实施连续优质发展。国家一级的主要行为者是卫生和社会保障部与卫生局。地方一级的行为者是保健当局；医院和初级保健服务处管理人员、保健提供者和消费者。

儿童健康成长和降低婴儿死亡率

169. 孕期保健和婴儿保健是免费的。孕妇健康受到监测，孕妇在怀孕期间一月检查一次，共检查 8-10 次。婴儿定期体检和注射疫苗。在校儿童也要体检和注射疫苗。这种保健是免费的。1998 年冰岛婴儿死亡率为活产的 2.6‰。

人工授孕

170. 人工授孕(由人工授精或体外授精怀孕)在第 55/1996 号《人工授孕法》有规定。根据该法，人工授孕的条件是，受精妇女一直与丈夫生活在一起，夫妇的年龄可以说是生儿育女的正常年龄，夫妇的身心健康和社会环境都很好，克服不育的其他办法实在没有或不起作用。而且，该法也含有利用捐助者的精子人工授精和胚胎研究的规定。作为一项主要准则，禁止一切胚胎研究、实验和手术。国家健康保险分担人工授孕过程的费用。

改善环境和工业卫生

171. 自然和工作场所环境，主要由第 7/1998 号《卫生和防止污染法》、第 93/1995 号《食品法》和第 46/1980 号《工作场所环境、卫生与安全法》规定。监测与研究由环境部管辖的专门机构进行(关于空气质量、水、卫生及废物的资料，见《冰岛健康述要》第 24 页，在 <http://www.who.dk/country/ice01.pdf> 可以查阅)。

流行病

172. 第 19/1997 号《流行病法》，对流行病的防治，对平民、医生、其他专业保健人士和兽医，作出了规定。而且对官方处理国内外流行病危险的反应也有规定。该法在卫生局设立了一个国家流行病学家的职位，由他负责冰岛传染病的防治。必要时，他要与其他医生、兽医主任及环境与食品处合作。他也要负责登记冰岛发生的传染病。

第 13 和 14 条

普及免费义务教育

173. 参考第二份定期报告第 143 段。

174. 根据第 66/1995 号《义务教育法》，学校义务教育的作用是与家庭合作，让学生为在不断发展的民主社会中生活与工作做好准备。因此，学校实践与方法就以宽容、基督教伦理及民主合作为特色。学校应当鼓励学生宽宏大量，让学生更深入地了解各国人民的状况与生活环境，了解冰岛社会、冰岛历史及其特点，也了解个人的社会责任。

175. 教育、科学和文化部监测义务教育的教育法律与规章的实施。该部负责发行一个国家课程指南。1999 年发行了一本新的国家义务教育课程指南。该部还负责 4 年级和 7 年级核心科目的全国统考、学校协调调查及 10 年級的毕业离校考试。

176. 虽然各自治市接管了义务教育学校的开办工作，但国家仍然负责出版所有教材，并且全部免费。国家还要提供这一级学校的发展资金和教师的部分在职培训。

177. 自 1996 年义务教育学校的管理由中央政府移交给了各市以来，各市的合并大增。1995 年有 170 个市，而到 2000 年 12 月 1 日，却只有 124 个市。合并促进了移交工作，因而也缩小了富裕市与不太富裕的市之间可能存在的差距。此外，一些市也有权从市平等基金获得资金，用以资助最昂贵的学校活动，如特殊教育。

178. 义务教育入学率是 100%。

高中教育的普及程度

179. 参见第二份定期报告第 144-147 段。

180. 根据 1996 年立法(第八部分第 21 条)制订了一本新的国家高中课程指南, 1999 年春季以系列小册子的形式出版, 1999 年 6 月 1 日生效。这本国家课程指南的根本目的, 是要确保每个学生在高中范围内就读适合自己的学习科目, 确保学生完成学业的速度部分取决于能力。

加强高等教育的自治与质量评估

181. 一项新的高等教育纲要法 1997 年 12 月通过(第 136/1997 号)。此法的颁布赋予了冰岛高等教育机构以更大的自主权, 也改变了高等教育机构与教育、科学和文化部的关系。该部的重点是合同和监测, 而不是干预高校的具体事务。

182. 教育、科学和文化部于 1999 年 5 月颁布了一项大学教学质量评估与监测规定, 要求各大学建立一种正式的内部质量评估制度。该规定也规定, 该部可以决定何时进行外部质量评估, 提名专家进入实施质量评估的评估小组。

183. 政府最近与各个高等教育机构(公立和私立)签订了新的财政合同, 已根据这些合同制订了政府资助高等教育机构的统一规则。第一份这样的合同是 1999 年与冰岛大学签订的。这些合同旨在资助高等教育机构的教学(非研究)工作, 而且与业绩挂钩, 即根据各类学生人数给予财政捐款。

对委员会结论性意见第 17 段的答复

184. 委员会在结论性意见第 17 段中关切地注意到高中青年的退学率。根据统计资料, 近年来完成义务教育的 16 岁儿童有 89%升入高中; 然而, 有一些学生到了该完成高中教育的年龄而没有完成高中课程, 不过后来有许多都复读了。

185. 凡完成义务教育的学生, 不论成绩如何, 都有升入高中的合法权利。1996 年高中教育法旨在对高中进行调整, 以便更好地满足学生的需要, 特别是增加了课程种类。例如, 一项新的常规学习方案, 针对的就是完成义务教育后未决定干什么或需要进一步准备正规学习或职业学习的学生。1996 年的立法也考虑到不同学习方案的不同录取条件, 以减少就读自己准备不足的学习方案的学生的人数。一项关于不同录取条件的规定(第 98/2000 号), 从 2001/2002 学年生效。此

外，许多高中学校也努力满足学生的需要，如为学生开办主科补习课程。所有高中生也可获得教育咨询服务。

186. 高中采用的单元学分制非常灵活，暂时辍学或退学的学生再续读很容易。许多高中开办的夜校也为退学学生提供了第二次机会。学生辍学或退学的原因，部分可能是国家对劳动力的需求旺盛，几乎不存在失业。

187. 委员会也在第 60 段指出，大学毕业生有 60%是女生，40%是男生。这种差别的原因，除其他外，可由下述事实得到解释，较传统的女性教育领域，如护理、学前教育和社会教育学，过去几年升为了高等教育，而较为传统的男性教育领域却仍在职业学校的高中阶段开办。通过高等教育一般必考考试的女生比男生多。职高毕业生，都不直接接受高等教育学习，其中多数是男性。然而，新的国家高中课程指南也规定，完成职业学习后可以参加大学入学考试。这条规定将促进在完成职业教育后接受高等教育。

188. 委员会认为，学校控制权由中央政府转交给市级政府，会拉大市与市之间的差距；关于这一点，参见上文第 177 段。如前所述，合并大大促进了移交工作，因而也缩小了富裕市与不太富裕的市之间可能存在的差距。此外，一些市也有权从市平等基金获得资金，用以资助最昂贵的学校活动，如特殊教育。

教育统计数字

189. 参见第二份定期报告第 153 段。2000 年，冰岛有 190 所义务教育学校，43,655 名学生。2000 年，高中有 40 所，在校学生 17,961 名。1998 后，政府教育支出占冰岛支出总额的百分比为 15.08%。1998 年，政府教育支出占国内生产总值的 5.8%。

政府教育拨款

190. 参见第二份定期报告第 156 和 158 段。现行关于幼儿园的立法 1994 年通过。该法第一条把幼儿园定义为教育体系的初级阶段。开办幼儿园是市政当局的责任。建造义务教育学校校舍由市级政府出资，但国家(60%)要与市政府(40%)联合资助高中校舍建造。许多市，尤其是较大的市，近几年来，已经建成了新的义务教育学校或扩建了旧的义务教育学校，以便于综合分班。

191. 1999 年，颁发了学前、义务和高中阶段的国家课程新指南。国家课程指南是法律的进一步发展，具有部级规章的法律地位。它们解释法律条款，进一步明确在冰岛各所义务教育学校中应当协调什么。而且，国家课程指南也确定了每所学校及其教职工在校内组织、实施和评估教育方面的要求。国家课程指南适用于各年级和各个科目。

192. 2000/01 学年，义务教育学校每名学生的每周课时如下：

- 1-4 年级：每周 30 个学时
- 5-6 年级：每周 32 个学时
- 7-10 年级：每周 35 个学时

在 2000/01 学年里，7 年级每周将上 35 个学时，8~10 年级将上 37 个学时。高中平均学时是每周 35 个。

193. 冰岛教育，从传统上看，一直都在公共部门开办。在学校系统中，只有很少几所私立学校。

教育机会平等

194. 冰岛教育制度的一项基本原则是，不论性别、经济地位、地理位置、宗教、文化或社会背景，人人都有获得教育的平等机会。教育对 6 至 16 岁的儿童是义务的，也就是说，所有 6 至 16 岁的儿童必须全日制上学。学生，不论义务教育成绩如何，都有接受高中教育的合法权利。在高等教育阶段，学生一般都必需通过入学考试或类似考试。冰岛的教育是免费的，但高中和大学学生则要交注册费。

195. 至于获得大学教育平等机会问题，见最高法院 1999 年 2 月 4 日的判决。法院裁定冰岛大学没有履行《残疾人法》、《欧洲人权公约》第一号议定书关于教育权的第 2 条，和《宪法》关于平等原则的第 65 条规定的法律义务，因为它没有制订一项关于残疾学生的政策，也没有为该校一个失明学生在学习上提供必要的帮助。这一判决在上文第一节 B 中有更详细的描述。

196. 离开法定住所到别处去上高中的学生，可得到国家补贴，以支付部分路费和生活费。大学学生可以从冰岛政府学生贷款基金那里贷款。

弱势和处境不利群体

197. 参见第二份定期报告第 166 段。根据第 66/1995 号《义务教育法》第 36 条和第 80/1996 号《高中教育法》第 20 条，母语非冰岛语的学生有权利上冰岛语特殊班。

198. 根据一项关于母语非冰岛语的学生冰岛语教学的义务教育规定(第 391/1996 号)，这类学生，应当尽量安排并征得有关市的同意，接受其母语教学。这类教学的目的，是要确保这些学生能够使用两种语言，因此通过积极应用母语保住母语。一项关于母语非冰岛语的学生冰岛语特殊教学的规定(第 329/1997 号)适用于高中阶段。国家义务教育和高中课程指南，现在首次列入了关于母语非冰岛语的学生冰岛语特殊教学的规定。

第 15 条

199. 参见第二份定期报告第 174-181 段。

200. 教育、科学和文化部目前正在制订一个政府资助高等教育研究的模型，目前正与冰岛大学谈判。新的研究合同将更注重业绩，也将制订政府资助高等教育机构进行研究的共同准则。

-- -- -- -- --